
DEWALT

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCN681

DCN682

English (original instructions)	3
--	---

Русский (<i>перевод с оригинала инструкции</i>)	15
---	----

Українська (<i>переклад з оригінальної інструкції</i>)	31
--	----

Fig. A

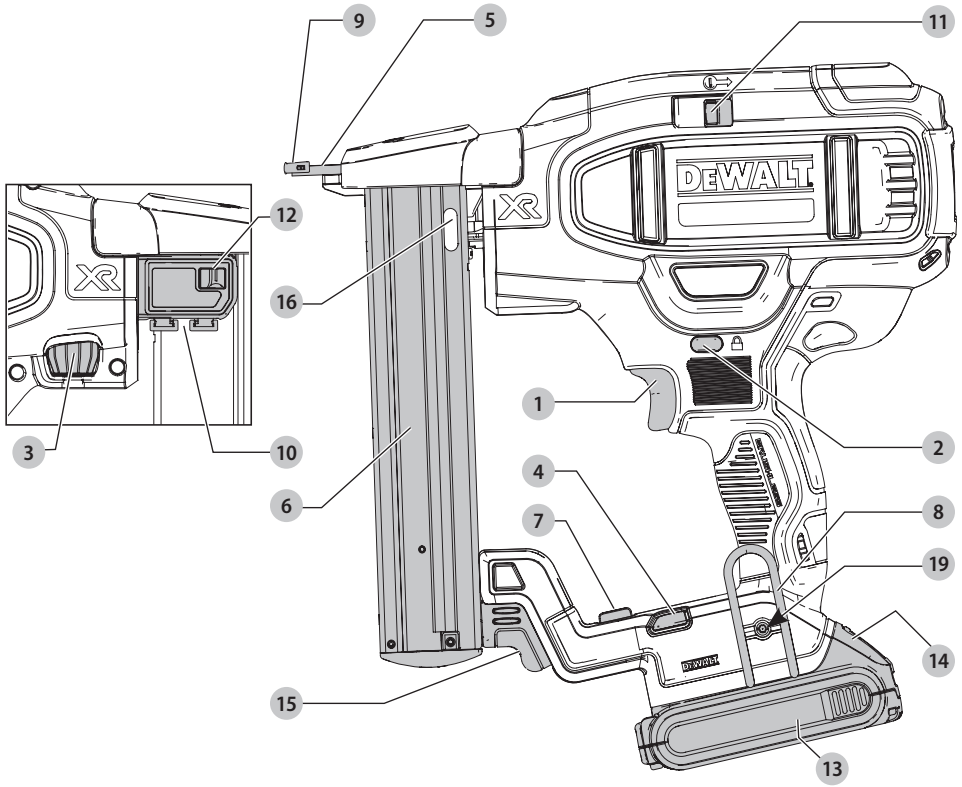


Fig. B

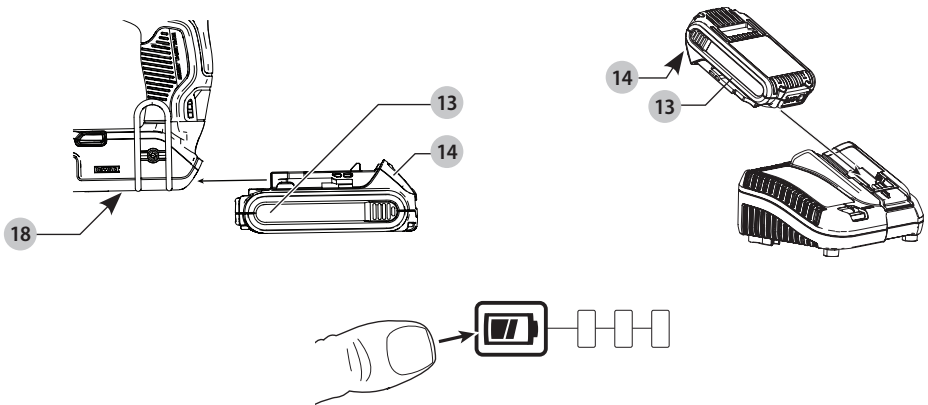


Fig. C

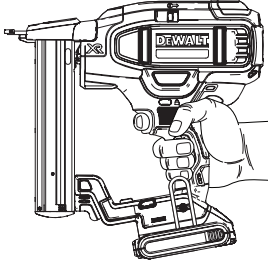


Fig. D

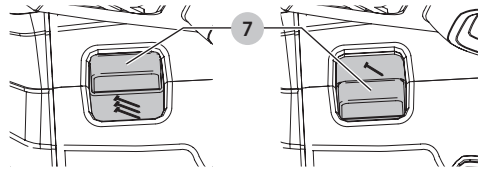


Fig. E

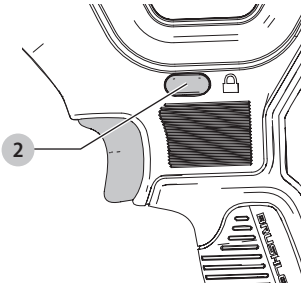


Fig. F

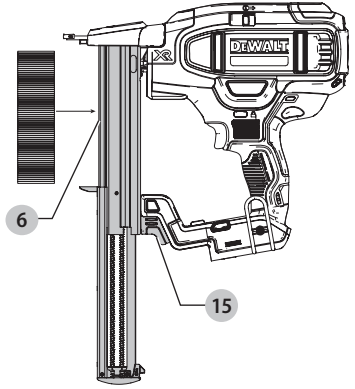


Fig. G

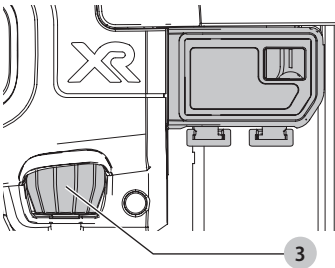


Fig. H

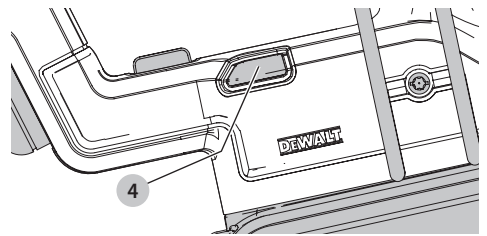
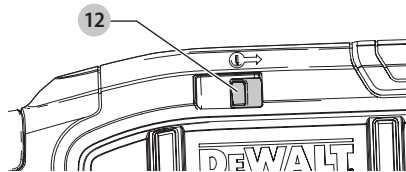


Fig. I



CORDLESS 18GA NARROW CROWN STAPLER

DCN681, DCN682

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCN681
Voltage	V_{bc}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
Actuating mode		Sequential / Bump
Fasteners		
width	mm	12-38
shank diameter	mm	1.25
magazine capacity		110
Weight (without battery pack)	kg	2.4

Noise values and vibration values (triaux vector sum) according to EN60745-2-16:

L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	83
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	94
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Vibration emission value $a_{h,M} =$	m/s^2	<2,5
Uncertainty K =	m/s^2	1,5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Cordless 18GA Narrow Crown Stapler DCN681, DCN682

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
13.02.2017



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)									
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid**

contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Stapler Safety Warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge a fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this stapler for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Additional Stapler Safety Warnings



WARNING: When using any stapler, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of death or serious injury. Read and understand all instructions before operating the tool.



WARNING: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.



WARNING: if the tool has been dropped or you suspect tool damage perform tool operation check as defined

in the mode selection section of the manual. If it doesn't perform according to the manual, stop using the tool and have it serviced at an authorised DEWALT service centre.

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where driven fasteners may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Always wear appropriate personal hearing and other protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- Disconnect battery pack from the tool when not in use. Always remove battery pack and remove fasteners from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffolding, stairs, ladders, and the like, with battery pack connected. Do not make adjustments, perform maintenance or clear jammed fasteners while battery is in place.
- **Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool, trigger, trigger lock-off, or contact trip to become inoperable.** Do not tape or tie trigger or contact trip in the on position. Do not remove spring from contact trip. Make daily inspections for free movement of trigger and contact trip. Uncontrolled discharge could result.
- **Inspect tool before use. Do not operate a tool if any portion of the tool, trigger, trigger lock-off, or contact trip is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.** Damaged parts or missing parts should be repaired or replaced before use. Refer to Repairs.
- **Do not alter or modify the tool in any way.**
- **Always assume that the tool contains fasteners.**
- **Do not point the tool at co-workers or yourself at any time.** No horseplay! Work safe! Respect the tool as a working implement.
- **Do not carry the tool from place to place holding the trigger.** Accidental discharge could result.
- **Always use trigger lock-off when tool is not in immediate use.** Using the **trigger lock-off** will prevent accidental discharge.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.
- **Use the tool only for its intended use. Do not discharge fasteners into open air, concrete, stone, extremely hard woods, knots or any material too hard for the fastener to penetrate. Do not use the body of the tool or top cap as a hammer. Discharged fasteners may follow an unexpected path and cause injury.**
- **Always keep fingers clear of contact trip to prevent injury from inadvertent release of the pusher**
- **Refer to the Maintenance and Repairs sections for detailed information on the proper maintenance of the tool.**
- **Always operate the tool in a clean, lighted area.** Be sure the work surface is clear of any debris and be careful not to

lose footing when working in elevated environments such as rooftops.

- **Do not drive fasteners near edge of material.** The workpiece may split causing the fastener to ricochet, injuring you or a co-worker. Be aware that the staple may follow the grain of the wood (shiner), causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material. Drive the chisel point of the staple perpendicular to the grain to reduce risk of injury.
- Do not drive staples onto the heads of other fasteners or with the tool at too steep an angle. Personal injury from strong recoil, jammed fasteners, or ricocheted staples may result.
- **Keep hands and body parts clear of immediate work area.** Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the stapler against the material. The contact trip may cause the work material to shift unexpectedly.
- **Do not use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes.** The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire. Driving a staple into another staple may also cause a spark.
- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when stapling into hard or dense material.
- **Grip tool firmly to maintain control while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven.** In Bump mode if contact trip is allowed to recontact work surface before trigger is released an unwanted fastener will be driven.
- Choice of triggering method is important. Check the manual for triggering options.

Sequential/Bump Selector Switch

Sequential Action /

- **When using the tool in sequential mode, do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.**

Bump Action // (Fig. D)

- **When using the tool in bump action, be careful of unintentional double fires resulting from tool recoil.** Unwanted fasteners may be driven if the contact trip is allowed to accidentally re-contact the work surface.
- **When "bump" actuating the finish stapler, always keep tool in control.** Inaccurate placement of tool can result in misdirected discharge of a fastener.
- **To Avoid Double Fires:**
 - Do not engage the tool against the work surface with a strong force.
 - Allow the tool to recoil fully after each actuation.
 - Use tool in sequential mode.
- **Do not drive staples onto the heads of other fasteners.** Strong recoil, jammed fasteners, or ricocheted staples may result.
- **Be aware of material thickness when using stapler.** A protruding staple may cause injury.

- **Depth adjustment: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS;**
 - Remove battery pack.
 - Engage trigger lock.
 - Avoid contact with trigger during adjustments
- **Do not drive staples blindly into walls, floors or other work areas.** Fasteners driven into live electrical wires, plumbing, or other types of obstructions can result in injury.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The

minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.

- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.










Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **13** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **14** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
 Charging	 
 Fully Charged	 
 Hot/Cold Pack Delay*	 

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (34 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from

materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

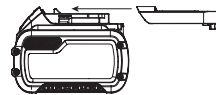
Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning



Use: 108 Wh



Transport: 3x36 Wh

3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The following SKU(s) operate on a 18 volt battery pack: DCN681
These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Stapler
- 3 Non-mar tips
- 1 Charger
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictographs are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Do not operate tool on scaffoldings, ladders.



Length of staples.



Staple gauge.



Magazine capacity.



Tool voltage.



Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)

WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Trigger | 8 Reversible belt hook |
| 2 Trigger lock-off | 9 No-mar pad |
| 3 Depth adjustment wheel | 10 No-mar pad storage |
| 4 Headlights/Low battery/
Stall indicator | 11 Stall release lever |
| 5 Contact trip | 12 Staple depth indicator |
| 6 Sliding magazine | 13 Battery |
| 7 Bump/Sequential
selector switch | 14 Battery release button |
| | 15 Magazine latch |
| | 16 Low staple indicator |

Intended Use

Your cordless stapler has been designed for driving staples into wooden workpieces.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

Your cordless stapler is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Belt Hook (Fig. A)

WARNING: Remove staples from magazine before making any adjustments or servicing this tool. Failure to do so may result in serious injury.

WARNING: Disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories, servicing, or moving the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The cordless staplers include an integrated belt hook **8** and can be attached to either side of the tool to accommodate left- or right-handed users.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To Remove Belt Hook

1. Remove battery pack from tool.
2. To switch the tool from right- to left-hand usage simply remove the screw **19** from the opposite side of the tool and reassemble on the other side.
3. Replace battery pack.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **13** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **13** with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **14** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **1**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.


OPERATION

Instructions for Use

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. C)


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle as shown.

Mode Selection

The finish stapler is capable of firing staples using bump actuation or sequential actuation. Before operating this tool, look at the selector switch to determine the actuation mode. Read all instructions before selecting actuation mode.

 **WARNING:** Keep fingers **AWAY** from trigger when not driving staples to avoid accidental fastener discharge. **NEVER** carry tool with finger on trigger. In bump mode tool will drive a staple if contact trip is bumped while trigger is depressed.

Sequential Action ↗ (Fig. D)

Use sequential actuation mode for intermittent stapling where very careful and accurate placement and depth control is desired. The sequential actuation mode provides the maximum delivery of power for driving the longest staples.

To operate the stapler in sequential actuation mode:

1. Slide the selector switch to expose the single staple icon ↗.
2. Fully depress nosepiece against the work surface (motor will start).
3. Pull trigger (staple will drive into work surface).
4. Release trigger.
5. Lift nosepiece off work surface.
6. Repeat steps 2 through 4 for next application.

NOTICE: The contact trip needs to be depressed followed by a trigger pull for each staple followed by a release of both the contact trip and trigger after each staple.


Bump Action ⚡ (Fig. D)

Bump action is intended for rapid stapling on flat, stationary surfaces and typically most effective for applications that require driving shorter staples.

When the tool is set in the bump actuation mode, two methods of tool operation are available: place actuation and bump actuation.

Slide the selector switch to expose the triple staple icon ⚡.

To operate the tool using the place actuation method:


 **WARNING:** A staple will be driven each time the trigger is depressed as long as the contact trip remains depressed.


1. Depress the contact trip against the work surface.
2. Depress the trigger.

To operate the tool using the bump actuation method:


3. Depress the trigger.
4. Push the contact trip against the work surface. As long as the trigger is depressed, the tool will drive a staple every

time the contact trip is depressed. This allows the user to drive multiple staples in sequence.

 **WARNING:** Do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the trigger lock-off in the locked position when the tool is not in use.

 **WARNING:** When the tool's motor is running, pulling the trigger or depressing the contact trip will cause a staple to be driven.

Preparing the Tool

 **WARNING:** **NEVER** spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.

NOTE: The battery pack is not fully charged out of the carton. Follow instructions outlined (see **Charging a Battery**).

1. **Read the Safety Instruction section of this manual.**

2. Wear eye and ear protection.


3. Ensure magazine is empty of all fasteners.


4. Check for smooth and proper operation of contact trip and pusher assemblies. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. **NEVER** use a tool that has the contact trip restrained in the actuated position.


5. Keep tool pointed away from yourself and others.

6. Insert fully charged battery pack.

Using the Trigger Lock-off (Fig. E)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the trigger lock-off switch **LOCKED** (Fig. E) when the tool is not in use.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, lock off trigger, disconnect battery pack from tool and remove staples from magazine before making adjustments.

Each DEWALT stapler is equipped with a trigger lock-off  which when pushed to the right as shown in Figure E, prevents the tool from firing a staple by locking the trigger and bypassing power to the motor.


When the trigger lock-off is pressed to the left, the tool will be fully operational. The trigger lock-off should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in immediate use.



NOTICE: Do not store tool with battery pack installed. To prevent damage to the pack and to ensure best battery life, store battery packs out of the tool or charger in a cool, dry location.

Loading the Tool (Fig. F)

 **WARNING:** Keep the tool pointed away from yourself and others. Serious personal injury may result.

 **WARNING:** Never load staples with the contact trip or trigger activated. Personal injury may result.

 **WARNING:** Always remove battery pack before loading or unloading staples. Serious personal injury may result.

1. Press magazine latch  and open sliding magazine  fully.

2. Insert fasteners into the side of magazine; fasteners should be loaded with head against back of magazine.
3. Close sliding magazine until magazine latch clips snugly.”

Unloading the Tool (Fig. F)



WARNING: The trigger lock-off should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

1. Press magazine latch **15** and open sliding magazine **6** fully.
2. Tip the tool up until the staples slide freely out of the side of the magazine.
3. Check to ensure no loose staples remain inside magazine.
4. Close sliding magazine fully.

Dryfire Lock Out feature (Fig. A)



Tool is equipped with a dryfire lock out feature to prevent tool from cycling when there are no fasteners loaded. When no fasteners are visible in the Fastener Window **16**, the tool is running low on fasteners. If this happens, the tool will be locked out and will not actuate until more staples are loaded. (Refer to **Loading the Tool**)

Adjusting Depth (Fig. G)

The depth that the fastener is driven can be adjusted using the depth adjustment wheel **3** on the side of the tool.



WARNING: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS:

- Remove battery pack.
 - Engage trigger lock-off.
 - Avoid contact with trigger during adjustments.
1. To drive the staple shallower , rotate the depth adjustment wheel **3** away from the nose of the stapler.
 2. To sink a staple deeper , rotate the depth adjustment wheel **3** toward the nose of the stapler.

Headlights (Fig. H)

There is a headlight **4** located on each side of the stapler. Headlights turn on upon battery insertion, activation of the trigger, or depressing the contact trip. The lights will automatically shut off after 20 seconds unless tool remains in use.

NOTE: These headlights are for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as flashlights.

Low battery indicator: The left-side headlight will flash four consecutive times and then shut down to indicate low battery.

Jammed staple indicator: The right-side headlight will flash continually if a staple becomes jammed in the nosepiece (see **Clearing a Jammed Staple**).

Clearing a Jammed Staple (Fig. A, I)

If a staple becomes jammed in the nosepiece, keep the tool pointed away from you and follow these instructions to clear:

1. Remove battery pack from tool and engage the trigger lock-off.

2. Press the magazine latch **15** and remove any loaded staples.
3. Visually check inside magazine for any jammed staples.
4. Remove bent staple, using pliers if necessary.
5. If driver blade is in the down position, cycle the stall release lever **11** using enough force to fully slide it to the other end of the slot in the housings.
6. Reinsert battery pack.

NOTE: The tool will disable itself and not reset until the battery pack has been removed and reinserted.
7. Reinsert staples into magazine (see **Loading the Tool**)

Cold Weather Operation

When operating tools at temperatures below freezing:

1. Keep tool as warm as possible prior to use.
2. Actuate the tool 5 or 6 times into scrap timber before using.

Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers and other rubber parts resulting in increased maintenance.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

АККУМУЛЯТОРНЫЙ СТЕПЛЕР

DCN681, DCN682

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DCN681
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Режим срабатывания		Одиночный/ серия
Размеры скобы		
длина	мм	12-38
диаметр хвостовика	мм	1,25
ёмкость магазина		110
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,4

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-2-16:

L_{pA} (уровень звукового давления)	дБ(А)	83
L_{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	94
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3

Значения вибрационного воздействия	m/s^2	<2,5
$a_{h, M} =$		
Погрешность K =	m/s^2	1,5

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к

значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторный степлер DCN681, DCN682

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/ЕС, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства. Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
13.02.2017



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения

Батарей				Зарядные устройства/время зарядки (мин)									
Кат. №	V _{пост.тока}	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности может стать причиной травмы **средней или легкой степени тяжести.**

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества.**



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



ВНИМАНИЕ: Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо

освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.**
Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.**
Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их**

подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

- h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самоуверенности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любый инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер**

выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Обрезайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит

обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила техники безопасности при эксплуатации строительного степлера

- **Обязательно проверяйте наличие крепежных деталей в инструменте.** Неаккуратное обращение со строительным степлером может привести к неожиданному выстрелу крепежной деталью и травам.
- **Не направляйте инструмент на себя или на кого-то, кто находится рядом.** Случайное срабатывание может привести к травме из-за выстрела крепежной детали из инструмента.
- **Не включайте инструмент до тех пор, пока плотно не установите его на месте.** Если инструмент не прижимать к детали, крепежные детали могут не попасть в нужное место.
- **Отключите инструмент от сети, если крепежная деталь застряла в инструменте.** Если инструмент будет включен в то время, когда вы вытаскиваете застрявшую крепежную деталь, инструмент может неожиданно сработать.
- **Соблюдайте осторожность при удалении застрявшей крепежной детали.** Механизм может оставаться под напряжением и, в случае попытки освободить крепежную деталь, может с силой выскочить.
- **Не используйте степлер для крепления электрических кабелей.** Инструмент не предназначен для монтажа электрических кабелей, он может повредить изоляцию и тем самым привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Дополнительные предупреждения по безопасности при эксплуатации строительного степлера



ВНИМАНИЕ: В целях предотвращения травм и смерти при эксплуатации строительного степлера соблюдайте все меры предосторожности, приведенные ниже. Перед эксплуатацией инструмента прочтите все инструкции.



ВНИМАНИЕ: НИКОГДА не распыляйте и не наносите никаким другим образом внутрь инструмента смазочные материалы или чистящие растворители. Это может привести к значительному сокращению срока службы и снижению производительности инструмента.



ВНИМАНИЕ: если инструмент упал или вы подозреваете, что он поврежден, убедитесь, что

инструмент исправен согласно инструкциям, приведенным в разделе выбора режима в данном руководстве пользователя. Если инструмент не работает так, как описано в руководстве, прекратите использовать инструмент и отнесите его в уполномоченный сервисный центр DEWALT на ремонт.

- **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежной детали со скрытой электропроводкой.** Контакт с оголенными проводами передает электрический заряд на неизолированные металлические части инструмента и приводит к поражению оператора электрическим током.
- **Во время эксплуатации используйте подходящие средства защиты слуха и прочие средства индивидуальной защиты.** В некоторых условиях и во время использования шум данного инструмента может стать причиной нарушения слуха.
- Когда инструмент не используется, отключайте аккумуляторную батарею от инструмента. Перед тем как оставить инструмент без присмотра или передать другому пользователю, обязательно извлекайте аккумуляторную батарею и вынимайте крепежные детали из магазина. Запрещается проносить инструмент в другую рабочую зону, если при этом требуется перемещаться с использованием лесов, лестниц, стремянок и т. д., когда установлена аккумуляторная батарея. Запрещается выполнять регулировки, техническое обслуживание и удалять заторы, когда установлена аккумуляторная батарея.
- **Запрещается выводить из строя и модифицировать инструмент, курковый пусковой выключатель, блокировку куркового выключателя и контактный упор.** Запрещается привязывать или закреплять курковый пусковой выключатель и контактный упор с помощью клейкой ленты. Запрещается извлекать пружину из контактного упора. Ежедневно проверяйте работу куркового пускового выключателя и контактного упора. Опасность непреднамеренного срабатывания.
- **Перед эксплуатацией проверяйте инструмент. Не используйте инструмент, если какая-либо часть инструмента, курковый пусковой выключатель, блокировка куркового выключателя или контактный упор не работают, сняты, модифицированы или неисправны.** Неисправные и недостающие детали должны быть отремонтированы и установлены на свое место. См. раздел «Ремонт».
- **Запрещается любым способом вносить изменения или модифицировать изделие.**
- **Обязательно проверяйте наличие крепежных деталей в инструменте.**
- **Ни в коем случае не направляйте инструмент на себя или на коллег.** Никакого баловства! Работайте

осторожно! Относитесь к рабочему инструменту со всей серьезностью.

- **Запрещается переносить инструмент, удерживая курковый пусковой выключатель.** Опасность непреднамеренного срабатывания.
- **Если инструмент не используется в данный момент, используйте блокировку пускового выключателя.** Включение блокировки пускового выключателя поможет избежать непреднамеренного срабатывания.
- Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Потеря равновесия может привести к травмам.
- **Используйте инструмент только по его прямому назначению. Не пытайтесь вбить крепежную деталь в воздух, бетон, камень, очень твердую древесину, сучки или любой другой материал, слишком прочный для проникновения крепежной детали.** Запрещается использовать корпус инструмента или его верхнюю крышку в качестве молотка. Крепежные детали могут вылететь в неожиданном направлении и стать причиной травм.
- **В целях предотвращения непреднамеренного срабатывания удерживайте руки подальше от контактного упора**
- **См. разделы «Техническое обслуживание» и «Ремонт» за подробной информацией о надлежащем техническом обслуживании инструмента.**
- **Используйте инструмент в чистом, освещенном помещении.** Убедитесь, что на рабочей поверхности нет грязи и мусора. При работе на высоте, например, на крышах, соблюдайте осторожность, чтобы не упасть.
- **Не забивайте крепежные детали вдоль краев материала.** Материал может расколоться, в результате чего крепежная деталь отскочит от поверхности и приведет к травмам для вас или коллеги. Имейте в виду, что скоба может проследовать вдоль волокон дерева и неожиданно выйти сбоку заготовки. В целях снижения рисков травм забивайте скобу перпендикулярно волокнам дерева.
- Запрещается забивать скобы в другие крепежные детали или под острым углом. Сильная отдача, застревание крепежных деталей и рикошет скоб могут привести к травмам.
- **Держите руки и другие части тела подальше от рабочей области.** Для обеспечения максимальной безопасности зажмите заготовку в тисках. Перед тем как прижать строительный степлер к заготовке, убедитесь, что она надежно закреплена. Нажатие контактным упором может привести к смещению заготовки.
- **Запрещается использовать инструмент вблизи горючей пыли, газов или паров.** Инструмент может

создавать искры, которые могут поджечь газы, что приведет к воспламенению. Забывание одной скобы в другую также может создать искры.

- **Во время работы в местах с ограниченным пространством держите лицо и части тела подальше от задней крышки инструмента.** Внезапная отдача может привести к отбрасыванию инструмента, особенно при попытке вбить скобу в твердые материалы.
- **Крепко удерживайте инструмент, сохраняя над ним контроль, по мере того как он отскакивает в сторону от заготовки, забивая крепежную деталь.** В режиме с контактным включением в случае соприкосновения контактного упора с поверхностью до отпущения куркового пускового выключателя произойдет непреднамеренное дополнительное срабатывание.
- Выбор режима срабатывания имеет большое значение. См. варианты срабатывания в руководстве по эксплуатации.

Переключатель режима одиночного/ контактного срабатывания

Одиночное срабатывание

- **Если выбран режим одиночного срабатывания, задействуйте инструмент только в том случае, когда он плотно прижат к рабочей поверхности.**

Режим серия (Рис. D)

- **Если инструмент установлен в этот режим работы, соблюдайте осторожность, чтобы избежать непреднамеренных двойных срабатываний в результате отдачи.** Если случайно приложить контактный упор повторно, произойдет повторное срабатывание инструмента.
- **В режиме серийного срабатывания степлера убедитесь, что можете справиться с инструментом.** Неправильное расположение инструмента может привести к неровному забиванию крепежной детали.
- **Чтобы избежать двойного срабатывания:**
 - Не прижимайте инструмент к рабочей поверхности слишком сильно.
 - После каждого срабатывания давайте инструменту полностью закончить обратное движение.
 - Используйте инструмент в одиночном режиме.
- **Не забивайте скобы в шляпки других крепежных деталей.** Это приведет к сильной отдаче, застреванию крепежных деталей и рикошету скоб.
- **При использовании строительного степлера проверяйте толщину рабочего материала.** Выступающая скоба может привести к травмам.
- **Регулировка глубины: Во избежание серьезной травмы в результате случайного включения в процессе регулировки глубины, необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО делать следующее;**

- Снимите аккумуляторную батарею.
- Заблокируйте курковый пусковой выключатель.
- Избегайте контакта с курковым пусковым выключателем в процессе регулировки

- **Не забивайте скобы в стены, пол и другие поверхности вслепую.** Забывание скоб в электрическую проводку под напряжением, трубопровод и другие препятствия может привести к травмам.
- **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забивайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работа с инструментом в утомленном состоянии, а также в состоянии наркотического или алкогольного опьянения и под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕ РУКОВОДСТВО

Зарядные устройства

Зарядные устройства не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**).

Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м.

При использовании кабеля барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства . Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПОЯСНЕНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полость зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей . Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильному удару или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. [Fig.] B)






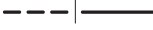
1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.

- Вставьте аккумуляторную батарею **13** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи **14** и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки	
 Зарядка	
 Полностью заряжен	
 Температурная задержка*	

*В это время красный индикатор продолжает мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в

охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Литий-ионные аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте литий-ионную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или**

удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.

- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании литий-ионных батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспалиться при попадании искр или огня.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов,

выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Литий-ионные элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки литий-ионных батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех литий-ионных аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, не рекомендует перевозку литий-ионных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить

то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

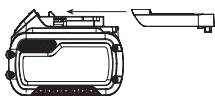
Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатация и транспортировка.**

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает



3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батарею с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 x 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо pictogramм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики.**



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью соответствующих зарядных устройств. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме на зарядных устройствах может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Тип батареи

DCN681, DCN682 работает от аккумуляторной батареей напряжением 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках.**

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Строительный степлер
- 3 Защитные насадки материала
- 1 Зарядное устройство
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

1 Руководство по эксплуатации










ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

-  Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.
-  Используйте защитные наушники.
-  Используйте защитные очки.
-  Не используйте инструмент на строительных лесах и стремянках.
-  Длина скоб.
12-38mm
-  Сечение скоб.
18 GA
NARROW
CROWN
STAPLE
-  Емкость магазина.
110
-  18V DC Напряжение питания инструмента.
-  Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Место положения кода даты

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2020 XX XX
Год изготовления

Описание (Рис. А)

ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Курковый пусковой выключатель
- 2 Блокировка куркового выключателя
- 3 Колесико регулировки глубины
- 4 Освещение/индикатор низкого заряда аккумуляторной батареи/клина
- 5 Контактный упор
- 6 Скользящий магазин
- 7 Переключатель режима одиночного/контактного срабатывания
- 8 Переставляемый крючок для ремня
- 9 Защитная подкладка
- 10 Место хранения защитных подкладок
- 11 Рычаг высвобождения инструмента
- 12 Индикатор глубины вхождения скобы
- 13 Аккумуляторная батарея
- 14 Отпирающая кнопка батареи
- 15 Замок магазина
- 16 Индикатор нехватки скоб

Назначение

Аккумуляторный строительный степлер предназначен для забивания скоб в деревянные заготовки.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный аккумуляторный строительный степлер является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.


- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.


СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА


ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки .

Крюк для ремня (Рис. А)

 **ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как выполнить настройку инструмента или провести его обслуживание, извлеките скобы из магазина. Если этого не сделать, это может привести к серьезной травме.

 **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением регулировок, сменой дополнительного оборудования, обслуживанием и перемещением инструмента снимите аккумуляторную батарею. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения инструмента.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где об него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Строительные степлеры оснащены встроенным крюком для ремня **8**, который можно установить с любой стороны инструмента для работы правой или левой рукой.

Если крепление не нужно, его можно снять с инструмента.

Снятие крюка для ремня

1. Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.
2. Чтобы изменить конфигурацию инструмента для работы левой или правой рукой просто выверните винт **19** с одной стороны и вверните с другой.
3. Установите аккумуляторную батарею.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея **13** полностью заряжена.

Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею **13** с выемкой на внутренней стороне рукоятки (Рис. В).
2. Задвиньте ее в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **14** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)


В некоторых аккумуляторных батареях есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.


Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда . Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ


Инструкции по использованию

 **ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

 **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук во время работы (Рис. С)


 **ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.

 **ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на ручке инструмента.

Выбор режима

Строительный степлер может забивать скобы в двух режимах – одиночном и контактном. Перед тем как начать работу с инструментом проверьте, в каком положении находится регулятор выбора режимов. Перед тем как выбрать режим работы внимательно прочтите все инструкции.


 **ВНИМАНИЕ:** Во избежание непреднамеренного срабатывания инструмента держите пальцы НА РАССТОЯНИИ от пускового механизма в то время, когда не забиваете скобы. **НИКОГДА** не переносите инструмент, держа палец на курковом пусковом выключателе. В контактном режиме инструмент осуществляет подачу скоб при нажатии на контактный упор, пока нажат курковый пусковой выключатель.

Одиночное срабатывание / (Рис. D)

В местах, где необходимо точное размещение скоб на необходимой глубине, используйте одиночный режим.

Одиночный режим наиболее эффективен при забивании длинных скоб.

Для работы со строительным степлером в одиночном режиме:

1. Переместите переключатель таким образом, чтобы был виден значок одной скобы .
2. Полностью прижмите носовую часть инструмента к рабочей поверхности (запустится двигатель).
3. Нажмите на курковый пусковой выключатель (скоба войдет в рабочую поверхность).
4. Отпустите курковый пусковой выключатель.
5. Поднимите носовую поверхность с рабочей поверхности.
6. Повторяйте этапы с 2 по 4 для следующего применения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прижмите контактный упор к рабочей поверхности, чтобы забить скобу, нажав на курковый пусковой выключатель и уберите ее от поверхности, отпустив курковый пусковой выключатель после того, как скоба будет забита.


Режим серия (Рис. D)

Контактный режим используется для быстрого забивания скоб в ровную, устойчивую поверхность и обычно этот режим используется при забивании коротких скоб.

При использовании инструмента в контактном режим имеется два способа работы инструмента: включение по положению и контактное включение.

Переместите переключатель таким образом, чтобы был виден значок трех скоб .


Для работы с включением по положению:


 **ВНИМАНИЕ:** Каждый раз при нажатии переключателя будет забиваться скоба, до тех пор, пока остается нажатым контактный упор.

1. Надвиньте контактный упор на рабочую поверхность.
2. Нажмите на курковый пусковой выключатель.


Для работы с контактным включением:

3. Нажмите на курковый пусковой выключатель.
4. Прижмите контактный упор к поверхности заготовки. Каждый раз при нажатии контактного упора будет забиваться скоба, до тех пор, пока остается нажатым курковый пусковой выключатель. Этот метод позволяет последовательно забивать несколько скоб подряд.

 **ВНИМАНИЕ:** Не удерживайте курковый пусковой выключатель в нажатом положении, если инструмент не используется. Если инструмент не используется, задействуйте блокировку куркового пускового выключателя.

 **ВНИМАНИЕ:** Во время работы электродвигателя, инструмент срабатывает при нажатии на курковый пусковой выключатель или контактный упор.

Подготовка инструмента


 **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА не распыляйте и не наносите никаким другим образом внутрь инструмента смазочные материалы или чистящие растворители. Это может привести


к значительному сокращению срока службы и снижению производительности инструмента.


ПРИМЕЧАНИЕ: При покупке батарея заряжена не полностью. Соблюдайте указанные инструкции (см. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи»).

1. **Ознакомьтесь с Правилами техники безопасности в данном руководстве.**
2. Используйте средства защиты органов слуха и зрения.
3. Убедитесь в том, что в магазине не остались крепежные детали.
4. Проверьте правильность работы контактного упора. Не используйте инструмент, если какая-либо часть инструмента работает неправильно. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать инструмент, если контактный упор зафиксирован в активном положении.
5. Не направляйте инструмент на себя и на других.
6. Установите полностью заряженный аккумулятор.

Блокировка куркового пускового выключателя (Рис. E)

 **ВНИМАНИЕ:** В целях предотвращения получения травм не удерживайте курковый пусковой выключатель, когда инструмент не используется. Используйте БЛОКИРОВКУ куркового выключателя (Рис. E), если инструмент не используется.


 **ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска травм, перед выполнением регулировки заблокируйте пусковой механизм, отключите аккумуляторную батарею и извлеките скобы из магазина.


На каждом строительном степлере DeWALT предусмотрена блокировка куркового выключателя . При установке блокиратора в правое положение, как показано на Рис. E, происходит блокировка куркового выключателя и прерывание цепи питания электродвигателя.


Если блокиратор установлен в левое положение, инструмент полностью готов к работе. При выполнении регулировки или если инструмент не используется пусковой механизм должен быть заблокирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не храните инструмент с установленной на нем аккумуляторной батареей. Во избежание повреждения аккумуляторной батареи и чтобы продлить срок ее службы, снимайте ее с инструмента, убирая на хранение и храните в прохладном, сухом месте.

Загрузка инструмента (Рис. F)

 **ВНИМАНИЕ:** Не направляйте инструмент на себя и на других. Это может привести к телесным повреждениям.

 **ВНИМАНИЕ:** Никогда не заряжайте инструмент скобами при нажатом контактном упоре или пусковом механизме. Это может стать причиной травмы.

 **ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как зарядить в инструмент скобы или извлечь их, всегда снимайте

аккумуляторную батарею. Это может привести к телесным повреждениям.

1. Нажмите на замок магазина **15** и полностью откройте **6** скользящий магазин.
2. Вставьте крепежные детали в боковую часть магазина; скобы следует устанавливать головкой к задней части магазина.
3. Закройте скользящий магазин, закрепив его в закрытом положении.

Разгрузка инструмента (Рис. F)

⚠ ВНИМАНИЕ: При выполнении регулировки или если инструмент не используется, пусковой механизм должен быть заблокирован.

1. Нажмите на замок магазина **15** и полностью откройте **6** скользящий магазин.
2. Наклоните инструмент, чтобы скобы выпали из боковой части магазина.
3. Убедитесь, что в магазине не осталось скоб.
4. Полностью закройте скользящий магазин.

Функция блокировки срабатывания без крепежной детали (Рис. А)



Данный строительный степлер оснащен системой блокировки срабатывания, которая предотвращает срабатывание инструмента, если в нем отсутствуют крепежные элементы. Если в окне крепежных деталей **16** не видно крепежных деталей, это означает, что в инструменте заканчиваются крепежные детали. При этом инструмент заблокируется и не будет работать до тех пор, пока не будут заряжены скобы. (См. раздел «**Загрузка инструмента**».)

Регулировка глубины (Рис. G)

Глубину забивания крепежных деталей можно регулировать с помощью специального регулятора **3** с боковой стороны инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ: Во избежание серьезной травмы в результате случайного включения в процессе регулировки глубины, необходимо ВСЕГДА делать следующее:

- Снимите аккумуляторную батарею.
- Действуйте блокировку пускового выключателя.
- Избегайте контакта с курковым пусковым выключателем в процессе регулировки.

1. Для менее глубокого забивания скоб , поверните колесико регулировки глубины **3** от носовой части строительного степлера.
2. Для более глубокого забивания скоб , поверните колесико регулировки глубины **3** в сторону носовой части строительного степлера.

Рабочая подсветка (Рис. H)

С каждой стороны строительного степлера установлена рабочая подсветка **4**. Подсветка включается при установке аккумуляторной батареи, нажатии на курковый

пусковой выключатель или контактный упор. Подсветка автоматически выключается через 20 секунд, если инструмент не используется.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не предназначена для использования в качестве фонаря.

Индикатор низкого уровня заряда батареи: При низком уровне заряда батареи левая подсветка моргнет четыре раза и выключится.

Индикатор заклинивания скобы: При заклинивании скобы в носовой части инструмента правая подсветка будет постоянно мигать (см. раздел «**Устранение клина или освобождение заклинившей скобы**»).

Устранение клина или освобождение зажатой скобы (Рис. А, I)

Если в носовой части инструмента заклинит скобу, то направьте инструмент в противоположную сторону от себя и выполните следующие действия для извлечения скобы:

1. Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента и задействуйте блокировку куркового выключателя.
2. Нажмите на замок магазина **15** и извлеките заряженные скобы из магазина.
3. Проверьте магазин визуально на предмет наличия заклинивших скоб.
4. Извлеките погнутую скобу, используя плоскогубцы при необходимости.
5. Если лезвие привода находится в нижнем положении, нажмите на рычаг разблокирования инструмента **11** с достаточным усилием, чтобы полностью установить его в другой конец прорези корпуса.
6. Вставьте аккумуляторную батарею.
ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент отключится и не вернется в исходное состояние до тех пор, пока аккумуляторная батарея не будет снята и снова установлена.
7. Вставьте скобы в магазин (см. раздел «**Загрузка инструмента**»)

Эксплуатация в холодных условиях

При эксплуатации инструмента при температуре ниже нуля:

1. Перед эксплуатацией держите инструмент как можно более теплым.
2. Проверьте работу инструмента 5 - 6 раз на деревянном черновом образце.

Эксплуатация в условиях высоких температур

Инструмент должен работать нормально. Не оставляйте инструмент под воздействием прямых солнечных лучей, т. к. высокая температура может повредить бампер и другие резиновые детали инструмента, что потребует дополнительного ремонта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не прошли тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- литий-ионные аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический); Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэчли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46–неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5				22			35		44			
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18		31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
					18		31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
				14		27			40			1	

АКУМУЛЯТОРНИЙ СКОБОЗАБИВАЧ 18GA NARROW CROWN

DCN681, DCN682

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

		DCN681
Напруга	V _{вост. струму}	18
Тип		1
Тип батареї		Літій-іонна
Пусковий режим		Послідовний/ ударний
Кріпильні елементи		
ширина	мм	12-38
діаметр хвостовика	мм	1,25
ємність магазину		110
Маса (без акумулятора)	кг	2,4

Значення рівня шуму та вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN60745-2-16:

L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	83
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(A)	94
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(A)	3
Значення вібрації $a_{h,m} =$		
	м/с ²	<2,5
Похибка K =	м/с ²	1,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є ввімкненим, а також час, протягом якого він є

ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

Директива для механічного обладнання



Акумуляторний скобозабивач 18GA Narrow Crown DCN681, DCN682

Компанія DEWALT заявляє, що ці продукти, описані у розділі «Технічні дані» відповідають:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010. Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DEWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
13.02.2017



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Указує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)									
Кат. №	V _{DC}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*Код дати 201811475B або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **смерті або серйозної травми**.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості**.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та**

пилем. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пилу.

- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабелів живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура.** Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового**

струму (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
 - b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, несліззькі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
 - c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
 - d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
 - e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
 - f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
 - g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
 - h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.
- електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
 - c) **Якщо вилка змінна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
 - d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
 - e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввідповідність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента.** Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
 - f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
 - g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
 - h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте**

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; **заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замініні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.




Попередження з техніки безпеки для скобозабивача

- **Завжди припускайте, що інструмент містить кріпильні елементи.** Необережне

поводження з інструментом може призвести до несподіваної стрільби кріпильними елементами та отримання травм.

- **Не направляйте інструмент на себе чи когось поблизу.** Несподіване спрацювання інструмента призведе до пострілу кріпильним елементом, що спричинить травму.
- **Не вмикайте інструмент, поки він не буде щільно прилягати до заготовки.** Якщо інструмент не контактує із заготовкою, кріпильний елемент може бути відхилений від вашої цілі.
- **Відключіть інструмент від джерела живлення, якщо кріпильний елемент застрягне в інструменті.** Під час виймання застряглого кріпильного елемента, скобозабивач може бути випадково активований, якщо він підключений до джерела живлення.
- **Будьте обережні, виймаючи застряглий кріпильний елемент.** Механізм може перебувати під стисненням, і кріпильний елемент може від цього вистрилювати під час спроби звільнитися від застряглого стану.
- **Не використовуйте цей скобозабивач для кріплення електричних кабелів.** Він не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити ізоляцію електричних кабелів, що може викликати небезпеку ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

Додаткові попередження з техніки безпеки для скобозабивача

-  **УВАГА!** Під час використання будь-якого скобозабивача слід дотримуватися всіх заходів безпеки, як зазначено нижче, щоб уникнути ризику смерті або серйозних травм. Прочитайте та зрозумійте всі інструкції перед використанням інструмента.
-  **УВАГА! НІКОЛИ** не розпорошуйте і не застосовуйте будь-яким іншим чином мастильні матеріали або мийні засоби на основі розчинників всередині інструменту. Це може серйозно вплинути на термін служби і експлуатаційні характеристики інструменту.
-  **Застереження.** Якщо інструмент було скинуто або ви підозрюєте пошкодження інструмента, виконайте перевірку роботи інструмента, як визначено в розділі вибору режиму цього посібника. Якщо проблема не усунута відповідно до посібника, не використовуйте цей інструмент і відправте його в авторизований сервісний центр компанії DeWalt.
- **Під час виконання операції, коли кріпильний елемент може контактувати зі схованою електропроводкою, тримайте електроінструмент на ізольованій поверхні.** Контакт із кабелем під напругою зробить металеві деталі інструменту також зарядженими та може призвести до ураження струмом оператора.

- **Під час використання носіть відповідний персональний захист органів слуху та інші засоби захисту.** За певних умов та тривалості використання шум від цього виробу може сприяти втраті слуху.
- **Від'єднайте акумулятор від інструменту, коли він не використовується.** Завжди виймайте акумулятор та вишіть кріпильні елементи з магазину, перш ніж залишити робочу зону або при передачі інструмента іншому оператору. Не переносьте інструмент в іншу робочу зону, де зміна місця розташування передбачає використання помостів, сходів, драбин тощо, з підключеним акумулятором. Не робіть жодних налаштувань, не проводьте технічне обслуговування або не вишіть застрягли кріплення, поки акумулятор знаходиться на місці.
- **Не знімайте, не втручайтесь та не вмішуйтесь іншим чином в роботу інструмента, спускового курка, перемикача блокування спускового курка, або контактного вимикача, оскільки це може призвести до виходу його з ладу.** Не перемотуйте стрічкою або не прив'язуйте спусковий курок або контактний вимикач у включеному положенні. Не знімайте пружину з контактного вимикача. Щодня робіть огляди на предмет вільного руху спускового курка та контактного вимикача. Це може призвести до неконтрольованого запуску інструмента.
- **Перевіряйте інструмент перед використанням. Не використовуйте інструмент, якщо будь-яка частина інструмента, спускового курка, перемикача блокування спускового курка, або контактного вимикача не працює, від'єднана, змінена або не працює належним чином.** Пошкоджені або відсутні компоненти, перед використанням слід відремонтувати або встановити на місце. Зверніться до розділу «Ремонт»
- **Ні в якому разі не змінюйте або не модифікуйте інструмент.**
- **Завжди припускайте, що інструмент містить кріпильні елементи.**
- **Ні в якому разі не направляйте інструмент на колея по роботі або на себе.** Не метушіться! Працюйте безпечно! Розглядайте інструмент як робоче знаряддя.
- **Не переміщуйте інструмент з місця на місце, тримаючи палець на спусковому курку.** Це може призвести до неконтрольованого запуску інструмента.
- **Завжди використовуйте блокування спускового курка, коли інструмент не використовується.** Використання блокування спускового курка буде запобігати випадковому запуску інструмента.
- **Не прикладайте надмірних зусиль.** Завжди підтримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Втрата рівноваги може призвести до виникнення травм.
- **Використовуйте інструмент тільки за призначенням. Не вистрілюйте кріпильні елементи у відкрите повітря, бетон, камінь,**
- тверде дерево, сучки або не забувайте у будь-який матеріал, занадто важкий для проникнення цвяха.** Не використовуйте корпус інструмента або верхню кришку в якості лопатки. Кріпильні елементи, що забиваються, можуть слідувати несподіваному шляху і спричинити травми.
- **Завжди тримайте пальці подалі від контактного вимикача, щоб запобігти травмуванню від ненавмисного просування**
- **Див. розділ «Технічне обслуговування та ремонт», щоб отримати детальну інформацію щодо належного технічного обслуговування інструмента.**
- **Завжди працюйте з інструментом у чистому та добре освітленому місці.** Будьте впевнені, що робоча поверхня не містить сміття, і будьте обережні, щоб не втратити рівновагу під час роботи на висоті, наприклад, на дахах.
- **Не забувайте кріпильні елементи біля краю матеріалу.** Заготовка може розколотися, що призведе до рикошету кріпильного елемента, травмуючи вас або колегу. Майте на увазі, що скоба може слідувати за волокном деревини (пляма), внаслідок чого він несподівано виступає з боку робочого матеріалу. Введіть кінчик скоби перпендикулярно до волокна, щоб зменшити ризик отримання травм.
- **Не прибиравте скоби до голівок інших кріпильних елементів або за допомогою занадто крутого кута інструмента.** Це може призвести до травм від сильної віддачі, застряглих кріпильних елементів або скоб, які відскочили.
- **Тримайте руки та частини тіла подалі від робочої зони.** Утримуйте заготовку затискачами, коли це необхідно, щоб уберегти руки та тіло від потенційного травмування. Переконайтеся, що заготовка була належним чином закріплена перед тим, як притиснути інструмент до матеріалу. Контактний вимикач може призвести до несподіваного зміщення робочого матеріалу.
- **Не використовуйте інструмент у присутності легкозаймистого пилу, газів та парів.** Інструмент може створити іскру, яка може запалити газу, спричиняючи пожежу. Забавання скоби в іншу скобу також може призвести до виникнення іскор.
- **Тримайте обличчя та частини тіла подалі від задньої частини кришки інструмента під час роботи в закритих зонах.** Раптова віддача може призвести до удару тіла, особливо при вбиванні скоб у твердий або щільний матеріал.
- **Тримайте інструмент міцно, щоб підтримувати контроль, дозволяючи інструменту відскакувати від робочої поверхні при забиванні кріпильних елементів.** В ударному режимі, якщо відбувається повторне контактування контактного вимикача з робочою поверхнею перед відпусканням спускового курка, буде забитий небажаний кріпильний елемент.

- Тому важливо правильно обирати режим спрацювання. Зверніться до посібника для вибору режимів спрацювання.

Перемикач вибору послідовного/ударного режиму

Режим послідовного спрацювання /

- **Не вмикайте інструмент в режимі послідовного спрацювання, поки він не буде щільно прилягати до заготовки.**

Ударна дія / (рис. D)

- **Використовуючи інструмент в ударному режимі, будьте обережні щодо випадкових подвійних пострілів, спричинених віддачею інструмента.** Небажані кріпильні елементи можуть забиватися, якщо контактний вимикач буде випадково повторно контактувати з робочою поверхнею.
- **Завжди тримайте інструмент під контролем в «ударному» режимі скобозабивача.** Неправильне розміщення інструмента може призвести до неправильного забивання кріпильного елемента.
- **Для запобігання подвійного забивання кріпильного елемента:**
 - Не притискайте інструмент до робочої поверхні дуже сильно.
 - Дозвольте інструменту повністю відскочити після кожного спрацювання.
 - Використання інструмента у послідовному режимі.
- **Не забивайте скоби поверх голівок інших кріпильних елементів.** Це може призвести до сильної віддачі, появи застряглих кріпильних елементів або скоб, які відскочили.
- **Звертайте увагу на товщину матеріалу, коли використовуєте скобозабивач.** Виступаюча скоба може спричинити травми.
- **Регулювання глибини: Для зниження ризику отримання важких травм від випадкового спрацювання при спробі регулювання глибини, ОБОВ'ЯЗКОВО:**
 - Вийміть батарею.
 - Увімкніть блокування спускового курка.
 - Уникайте контакту зі спусковим курком під час регулювання
- **Не забивайте скоби наосліп у стіни, підлоги чи інші робочі зони.** Кріпильні елементи, що попадають в електричні дроти під напругою, водопровідні труби або інші типи перешкод, можуть призвести до травм.
- **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте інструмент у стані втоми або під час перебування під впливом наркотичних речовин, алкоголю чи ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- *Порушення слуху.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.*
- *Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.*


ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

DeWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимального простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.

 Ваш DeWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DeWALT. організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір сідення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «Технічні дані»).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням

диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT, акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частині корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впаав або був пошкоджений**

іншим чином. Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.

- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **13** у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування **14** на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки	
	Заряджається
	Повністю заряджений
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не вмикне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацьовує електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Безбезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неталової щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладі зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже

повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру ля переробки.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.*



УВАГА: *Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.*

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.*

ПРИМІТКА: *При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.*

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних

речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

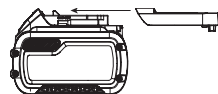
Батарея DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання та транспортування**.

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DeWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).



Приклад маркування способів використання та транспортування

 **Use: 108 Wh**
 **Transport: 3x36 Wh**

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі

сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.

- При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °С.



Лише для використання в приміщенні.



LI-ION

Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування).
Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DCN681, DCN682 працює від акумулятора потужністю 18 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Скобозабивач
- 3 Захисні наконечники
- 1 Зарядний пристрій
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі V включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Не працюйте з інструментом на рихтуваннях, драбинах.



Довжина скоб.



Калібр скоби.



Ємність магазину.



Напруга інструменту.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

Розташування коду дати

Код дати, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2020 XX XX

Рік виробництва

Опис (рис. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|---|--|
| 1 Спусковий курок | 9 Накладка без позначки |
| 2 Запобіжник тригера | 10 Ящик для зберігання накладки без позначки |
| 3 Коліщатко регулювання глибини | 11 Важіль розблокування прихвату |
| 4 Лампочка/індикатор низького заряду/прихвату | 12 Індикатор глибини забивання скоби |
| 5 Контактний вимикач | 13 Акумуляторна батарея |
| 6 Всунний магазин | 14 Кнопка розблокування акумулятора |
| 7 Перемикач режимів ударного/послідовного спрацювання | 15 Затискач магазину |
| 8 Двосторонній поясний гак | 16 Індикатор низької кількості скоб |

Сфера застосування

Акумуляторний скобозабивач призначений для забивання скоб у дерев'яні заготовки.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей акумуляторний скобозабивач є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе

відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DEWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Поясний гачок (рис. А)



УВАГА! Вийміть скоби з магазину перед здійсненням регулювання або обслуговування інструмента. Невиконання цієї вимоги може призвести до серйозних травм.



УВАГА! Від'єднайте акумулятор від інструмента перед тим як робити будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання, обслуговувати або переміщувати інструмент. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску інструмента.



ОБЕРЕЖНО! Коли інструмент не використовується, залиште його на нерухомій поверхні в положенні на боку, унебезпечивши його від падіння чи інших випадкових пошкоджень. Деякі інструменти з великими акумуляторами можна ставити на акумулятор, однак їх легко перевернути.

Акумуляторні скобозабивачі оснащені вбудованим поясним гачком **8** і можуть кріпитися з будь-якого боку інструмента для зручності користувачів, які краще володіють лівою або правою рукою.

Якщо гак непотрібний взагалі, його можна зняти з інструмента.

Зняття поясного гака

- Зніміть акумуляторну батарею з інструмента.
- Щоб перекинути інструмент з використання правою рукою на ліву руку, просто зніміть гвинт **19** з протилежного боку інструмента і встановіть його на іншу сторону.
- Замініть акумуляторну батарею.

Установка акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **13** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

- Вирівняйте акумулятор **13** по напрямних у ручці інструменту (Рис. В).

2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **14** та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (Рис. С)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук вимагає, щоб одна рука знаходилась на основній ручці як зображено.

Вибір режиму

Акумуляторний фінішний скобозабивач здатний стріляти скобами за допомогою ударного або послідовного спрацювання. Перш ніж користуватися цим інструментом, подивіться на перемикач, щоб визначити потрібний режим спрацювання. Прочитайте всі інструкції перед вибором режиму спрацювання.




УВАГА! Утримуйте пальці ПИДАЛІ від спускового курка, коли не забуваєте скоби, щоб уникнути випадкових пострілів кріпильними елементами. **НИКОЛИ** не переміщуйте інструмент с пальцем на спусковому курку. В ударному режимі інструмент забиває скобу, якщо контактний вимикач переведений в ударний режим спрацювання, та якщо натискається спусковий курок.

Режим послідовного спрацювання / (рис. D)

Послідовний режим застосовується для переривчастого забивання скоб, коли потрібне дуже обережне та точне розміщення, та для керування глибиною забивання. Цей режим також забезпечує максимальну енергію для забивання найдовших скоб.

Для роботи скобозабивача в послідовному режимі спрацювання:


1. Переведіть перемикач режиму так, щоб відображалась піктограма з однією скобою .
2. Повністю притисніть наконечник до робочої поверхні (двигун запуститься).
3. Натисніть спусковий курок (скоба заб'ється у робочу поверхню).
4. Відпустіть спусковий курок.
5. Підніміть наконечник від робочої поверхні.
6. Повторіть дії, вказані в пунктах 2 і 4, для наступного використання.

ПРИМІТКА. Спочатку треба натиснути контактний вимикач, а потім натискати курок для кожної скоби; після кожного забивання скоби потрібно відпустити контактний вимикач і спусковий курок.

Ударна дія (рис. D)

Ударна дія призначена для швидкого забивання скоб в плоскі, нерухомі поверхні і, як правило, найбільш ефективна при використанні більш коротких скоб.

Коли інструмент в ударному режимі спрацювання, доступні два методи роботи інструмента: одиночне спрацювання та ударне спрацювання.

Переведіть перемикач режиму так, щоб відображалась піктограма з трьома скобами .

Для роботи з інструментом при одиночному спрацюванні:



УВАГА! Скоба буде забиватися кожного разу при натисканні на спусковий курок, поки контактний вимикач залишається натисненим.

1. Притисніть контактний вимикач до робочої поверхні.
2. Натисніть спусковий курок.

Для роботи з інструментом ударним способом:

3. Натисніть спусковий курок.
4. Притисніть контактний вимикач до робочої поверхні. Поки спусковий курок натиснутий, інструмент буде вистрілювати скобою кожен раз при спрацюванні контактного вимикача. Це дозволяє користувачеві послідовно забивати кілька скоб.

! **УВАГА!** Не натискайте спусковий курок, коли інструмент не використовується. Блокуйте перемикач блокування спускового курка, коли інструмент не використовується.

! **УВАГА!** При працюючому двигуні інструмента натискання спускового курка або натискання контактного вимикача призведе до пострілу скобою.

Підготовка інструмента

! **УВАГА! НІКОЛИ** не розпоршуйте і не застосуйте будь-яким іншим чином мастильні матеріали або мийні засоби на основі розчинників всередині інструмента. Це може серйозно вплинути на термін служби і експлуатаційні характеристики інструмента.

ПРИМІТКА. Новий акумулятор заряджений не повністю. Дотримуйтеся наведених інструкцій (Див. «Зарядка акумулятора»).

1. **Прочитайте розділ «Правила техніки безпеки цього керівництва».**
2. Носіть засоби захисту очей і вух.
3. Переконайтеся, що в магазині немає кріпильних елементів.
4. Перевірте плавність і правильність роботи вузлів контактної вимикача і штовхача. Не використовуйте інструмент, якщо будь-який з вузлів не працює належним чином. **НІКОЛИ** не використовуйте інструмент з фіксацією контактної вимикача в робочому положенні.
5. Не наводьте інструмент на себе та інших.
6. Вставляйте повністю заряджений акумулятор.

Використання перемикача блокування спускового курка (рис. Е)

! **УВАГА!** Для зниження ризику отримання важких травм не тримайте тригер в натиснутому положенні, коли інструмент не використовується. Залишайте перемикач блокування спускового курка **ЗАБЛОКОВАНИМ** (рис. Е), коли інструмент не використовується.

! **УВАГА!** Для зниження ризику отримання важких травм перед виконанням регулювань заблокуйте спусковий курок, від'єднайте акумуляторну батарею від інструмента і витягніть скоби з магазину.

Кожен скобозабивач DEWALT оснащений перемикачем блокування спускового курка **2**, який при пересуванні вправо, як показано на рис. Е, запобігає викиду скоб шляхом блокування спускового курка і зняття живлення з двигуна.

Коли запобіжник спускового курка натиснутий вліво, інструмент працює в повну силу. Завжди блокуйте спусковий курок для виконання будь-яких регулювань або коли інструмент не використовується.

ПРИМІТКА. Не зберігайте інструмент із встановленою акумуляторною батареєю. Для уникнення пошкоджень акумуляторів та забезпечення їх максимального терміну служби

зберігайте акумуляторні батареї окремо від інструмента або зарядного пристрою в прохолодному сухому місці.

Завантаження інструмента (рис. F)

! **УВАГА!** Не наводьте інструмент на себе та інших. Можливе важке травмування.

! **УВАГА!** В жодному разі не завантажуйте скоби, якщо активовано контактний вимикач або спусковий курок. Це може призвести до травм.

! **УВАГА!** Завжди виймайте акумуляторну батарею перед установленням або вийманням скоб. Можливе важке травмування.

1. Натисніть затискач магазину **15** та повністю відкрийте всувний магазин **6**.
2. Вставте кріпильні елементи з бокової сторони магазину, завантажуючи головкою до задньої частини магазину.
3. Закрийте всувний магазин до м'якого клацання затискача.

Вийняття скоб з інструмента (рис. F)

! **УВАГА!** Завжди блокуйте спусковий курок для виконання будь-яких регулювань або коли інструмент не використовується.

1. Натисніть затискач магазину **15** та повністю відкрийте всувний магазин **6**.
2. Перекиньте інструмент до гори вниз, поки скоби вільно не вислизнуть з магазину.
3. Переконайтеся, що в магазині не залишилось відкріплених скоб.
4. Повністю закрийте всувний магазин.

Функція блокування холостого спуску курка (рис. А)





Інструмент оснащений функцією блокування холостого спуску курка, щоб запобігти його циклічному спрацюванню, коли немає кріпильних елементів в магазині. Якщо у віконці кріпильних елементів **16** не видно жодного кріпильного елемента, це означає, що в інструменті закінчуються кріпильні елементи. Коли це стається, інструмент блокується і не спрацьовує, поки не буде вставлено більше скоб. (Див. розділ «Завантаження інструмента».)

Регулювання глибини (рис. G)


Глибину забивання цвяха можна регулювати за допомогою коліщатка регулювання глибини **3** на бічній стороні інструмента.

! **УВАГА!** Для зниження ризику отримання важких травм від випадкового спрацювання при спробі регулювання глибини **ОБОВ'ЯЗКОВО**:

- Вийміть батарею.
- Увімкніть блокування спускового курка.
- Уникайте контакту зі спусковим курком під час регулювання.

1. Для забивання скоби на меншу глибину,  поверніть коліщатко регулювання глибини  у напрямку від насадки пристрою.
2. Для забивання скоби на більшу глибину,  поверніть коліщатко регулювання глибини  у напрямку до насадки пристрою.

Ліхтарики (рис. Н)

З бічних сторін інструмента знаходиться ліхтарик . Освітлення від ліхтариків вмикається при кожному встановленні батареї, активації спускового курка, або при натисканні контактного вимикача. Світло буде автоматично відключено через 20 секунд, якщо інструмент не використовується.



ПРИМІТКА. Ці джерела робочого світла призначені лише для підсвічування безпосередньої робочої зони і не мають використовуватися як ліхтарик.

Індикатор низького рівня заряду батареї: Лівий ліхтарик буде мигати чотири рази поспіль і далі вимкнеться для індикації рівня заряду батареї.

Індикатор застряглої скоби: Правий ліхтарик блиматиме постійно, якщо скоба застрягла в насадці (див. розділ «Видалення прихваченої або застряглої скоби»).

Видалення застряглої скоби (рис. А, І)

Якщо скоба застрягла в наконечнику, для його видалення тримайте інструмент спрямованим в бік від себе і дотримуйтесь інструкцій:

1. Вийміть акумуляторну батарею з інструмента і увімкніть блокування спускового курка.
2. Натисніть затискач магазину  та вийміть завантажені скоби.
3. Візуально перевіряйте внутрішню частину магазину, чи там не застрягли скоби.
4. Видаліть погнуту скобу, при необхідності скористайтесь плоскогубцями.
5. Якщо бойок знаходиться в нижньому положенні, прокрутіть важіль розблокування прихвату  з достатньою силою, щоб повністю пересунути його на інший кінець отвору в корпусі.
6. Вставте акумуляторну батарею.

ПРИМІТКА. Інструмент самостійно відключиться і не перезавантажиться до тих пір, поки акумуляторна батарея не буде знята та вставлена заново.

7. Вставте скоби в магазин (див. Розділ «Вставка кріпильних елементів в інструмент»).

Експлуатація в холодну погоду

При роботі з інструментами при температурах нижче точки замерзання:

1. Зберігайте інструмент якомога більше теплим перед використанням.
2. Перед експлуатацією використовуйте інструмент 5 або 6 разів з відходами пилотеріалу.

Експлуатація в гарячу погоду

Інструмент повинен працювати нормально. Однак не допускайте потрапляння прямих сонячних променів на інструмент, оскільки надлишкове тепло може привести до пошкодження бамперів та інших гумових деталей, що призведе до збільшення обсягу технічного обслуговування.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень.

Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



060

Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

